



FREMMEDSPRÅKSENTERET

NASJONALT SENTER FOR ENGELSK OG FREMMEDSPRÅK I OPPLÆRINGEN

SPRICH
MIT
UNS!



IM KINDERGARTEN

Hftet er gitt ut av Nasjonalt senter for engelsk og fremmedspråk i opplæringen.

Ansvarlig redaktør: R. Steinar Nybøle

Redaktør: Karin Dahlberg Pettersen

Forfatter: Katrine Kjæreng Kolstad

Alle bilder er kjøpt hos Dreamstime.

978-82-8195-079-5 (trykk)

978-82-8195-080-1 (nett)

Kilder:

Anna Karin Hellsten og Marina Ljung. 2001. *Correct English in the Classroom*.

Utbildningsradioen, Sverige

Mary Slattery og Jane Willis. 2001. *English for Primary Teachers*. Oxford University Press, England

Sprich mit uns! – Im Kindergarten

Å introdusere barna for tysk i barnehagen er med på å utvikle barnas språklige bevissthet. Dette har vist seg å ha god effekt på utvikling av lese- og skriveferdigheter. Barn som fra tidlig alder forholder seg til flere språk utvikler ofte evnen til å sammenligne språk.

Fremmedspråksenteret har laget ressursen «Sprich mit uns! –Im Kindergarten», som består av 9 kort som tar for seg overgangssituasjonene i barnehagen. Her gir vi deg idéer til ord og setninger på tysk som kan passe i disse overgangssituasjonene.

Interessen for språk er stor hos yngre barn. De er mottakelige for å lytte, herme og leke med språket. Det gjelder å ta vare på denne ivoende nysgjerrigheten som barna har i møte med nye språk. Med rik støtte i bilder og kroppsspråk og med mange gjentakelser kan barna lære mye tysk mens de er opptatt av innholdet i det de hører.

Halden, 16. mai 2017
Katrine Kjæreng Kolstad
Fremmedspråksenteret

Abwesenheit



Sprich mit uns!

- Fehlt jemand?
- Sind alle da?
- Fehlt niemand heute?
- Wer fehlt heute?
- Last uns zählen, um zu sehen ob alle da sind!
Vergesst nicht zu antworten «Ich bin da!»
- Thomas kommt diese Woche nicht. Er ist mit seinen Eltern im Urlaub.
- Susanne ist heute nicht da. Sie ist krank.
- Also sind alle da, außer ...
- Nur ein Kind (Name des Kindes) ist heute nicht da.
- Nur Kinder (Name der Kinder) sind heute nicht da.

Am Tisch



Sprich mit uns!

- Jetzt gibt es Lunch!
- Habt ihr Hunger?
- Vor dem Essen wascht euch mal bitte die Hände.
- Guten Appetit!
- Probiert das mal. Schmeckt es?
- Kannst du mir die Milch/das Brot/den Käse reichen, bitte?
- Hier, bitteschön.
- Danke!
- Sprich nicht mit vollem Mund!
- Wenn ihr fertig seid, räumt eure Teller und Gläser vom Tisch ab, bitte. Dann dürft ihr spielen.

Disziplin



Sprich mit uns!

- Ruhe, bitte!
- Beruhigt euch, bitte.
- Hört gut zu!
- Hört sofort auf damit! So was macht man nicht!
- Seid lieb zueinander.
- Sprecht bitte leise.

Ausflug



Sprich mit uns!

- Heute machen wir einen Ausflug.
- Bevor wir losgehen, müssen alle noch die Toilette besuchen.
- Es gibt einige Regeln, die ihr folgen müsst.
- Hört immer auf die Erwachsenen!
- Geht bitte zu zweit.
- Zieht euch an und wartet auf die anderen draußen, bitte.
- Gebt einem Partner bitte die Hand während wir laufen.
- Nehmt euren Rucksack und eure Trinkflasche bitte mit.

Begrüßungen



Sprich mit uns!

- Guten Morgen/Tag.
- Wie geht es euch heute?
- Ich möchte gerne wissen, was ihr gestern Abend gemacht habt!
- Schön, dass ihr heute da seid.
- Setzt euch, bitte!
- Schönen Tag noch!
- Schönes Wochenende!
- Schöne Ferien!

Lasst uns spielen!



Sprich mit uns!

- Mit wem willst du spielen?
- Welche Spielzeuge willst du haben?
- Willst du mit Autos/Puppen/Puzzles/Lego spielen?
- Wenn du zeichnen oder malen möchtest, kannst du am Tisch sitzen.
- Darf Susanne mitspielen?
- Willst du mit mir im Sandkasten spielen?

Lasst uns singen!



Sprich mit uns!

- Heute werden wir ein neues Lied lernen.
- Singt mit mir.
- Jetzt singen wir ein Lied über eine kleine Spinne. Könnt ihr euch an das Lied erinnern?
- Hört gut zu während ich singe.
- Jetzt singen wir zusammen.
- Möchte jemand ein bestimmtes Lied singen?

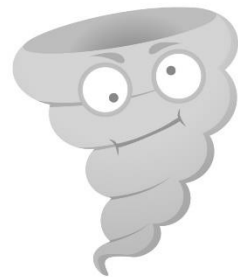
Routinen



Sprich mit uns!

- Legt die Spielsachen wieder in die Kiste, wenn ihr fertig seid.
- Legt die Bücher und Spielzeuge ins Regal, wenn ihr fertig seid.
- Geh bitte auf die Toilette.
- Spül die Toilette, wenn du fertig bist.
- Wascht euch bitte die Hände mit Seife.
- Putz dir die Nase und wasch dir das Gesicht, bitte.

Das Wetter



Sprich mit uns!

- Wie ist das Wetter heute?
- Heute ist es: bewölkt/sonnig/windig/neblig
- Heute gibt es Gewitter
- Heute schneit es
- Oh, ist das nicht warm heute?
- Oh, was für ein schlechtes Wetter!
- Magst du Winter und Schnee?
- Es ist sehr kalt draußen. Ich friere!
- Bei diesem Wetter braucht ihr folgendes:
 - Regenmantel, Gummistiefel, Winterstiefel, Handschuhe, Mütze, Schal, einen warmen Pullover / einen Wollpullover

Nasjonalt senter for engelsk og fremmedspråk i opplæringen

Høgskolen i Østfold, 1757 Halden

Telefon 69 60 83 00

Nett: www.fremmedspraksenteret.no

ISBN: 978-82-8195-079-5 (trykk) og 978-82-8195-080-1 (nett)



FREMMEDSPRÅKSENTERET
NASJONALT SENTER FOR ENGELSK OG FREMMEDSPRÅK I OPPLÆRINGEN